

FOR DEFENSE  
BUY UNITED STATES SAVINGS BONDS AND STAMPS  
Najstarejši slovenski dnevnik v Ohio  
Oglasi v tem listu so uspešni

# ENAKOPRAVNOST

## QUALITY

NEODVIŠEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

The Oldest Slovene Daily in Ohio  
Best Advertising Medium  
FOR DEFENSE  
BUY UNITED STATES SAVINGS BONDS AND STAMPS

VOLUME XXV. — LETO XXV. CLEVELAND, OHIO, MONDAY (PONDELJEK), JANUARY 5, 1942. STEVILKA (NUMBER) 3

### RUSI SO ZAVZELI MESTI MALO-JAROSLAVEC IN BOROVSKE

Rusi izjavljajo, da mora postati Nemčija bojišče in pozorišče bojov z nacisti. — Zmagoviti pohod ruskih armad.

#### MOČ SOVJETSKO LETALSKE SILE

MOSKVA, 3. januarja. — Sovjetsko vrhovno poveljstvo naj naneslo danes o uničenju ene divizije španskih prostovoljcev, ki o svoji kontra-ofenzivi, v kateri podjelo Rusi Nemce, se dvakrat tako veliko naglo napredovale, s kakršno so Nemci prej prodirali. Rusko poveljstvo naj naneslo, da je neki španski ujetnik izjavil, da je padlo 8,000 mož njegove divizije. Ruski časopis "Izvestja" pa istočasno objavi novo rusko sporočilo, ki se glasi, da je treba opozoriti Nemce nazaj v Nemčijo, kjer naj bo njihova dežela v Nemcem se obetajo slabi časi. Ruska letala so večeraj razpršila in deloma uničila en nacijski pehotni polk in oddelek nemške kavalarije. Izvestja naj nanesajo, da je zdaj najvažnejše, da se ne da Nemcem ne oddolžiti ne oddaha, dokler ne bo obnena Nemca več na ruski zemlji.

Na dan pade povprečno po 2,500 Nemcev. General Golubev, ki je zavzel Malojarslavce, pravi, da je bil v pot do tega mesta posuta z nemškimi granatami. Od 25. decembra je padlo tekom ruskega prodiranja povprečno po 2,500 Nemcev na dan. Rusi prodirajo zdaj že zapadno od Malojarslavca proti Vjazmi, ki je 150 milj zapadno od Moskve.

**Osem divizij v past**  
LONDON, ponedeljek, 5. januarja. — Švedska poročila naj nanesajo, da so v teku srčiti bojev med Rusi in Nemci pri Moskvi. (Dalje na 4. strani)

### Usrečnim narodom Evrope se obeta letošnja zimo veliko pomanjkanje in mraz

o vsej Evropi se daljšajo krušne vrste. — Najbolj prizadeta je Grčija, kjer padajo ljudje od glada onemogli na ulicah.

BERN, Švica, 4. januarja. — Ojnojni Evropi se obeta letošnja zima gladovanje in mraz. Med najboljše sloji prebivalstva je zdaj veliko pomanjkanje živil, obleke in kuriva. Krušne vrste so se podaljšale. Nemška vlada je sporočila nemškemu ljudstvu, da bo dovolj hrane čez zimo. Nemčija si nakupila živila iz podjarmenih dežel in poleg tega je obsevala njena polja približno 5,000,000 vojnih ujetnikov.

**Drastične omejitve v Italiji**  
Italija je uvedla drastične racioniranja v čevlje, obleko in druge tekstilije. Kruh je omejen na 100 gramov za osebo na dan.

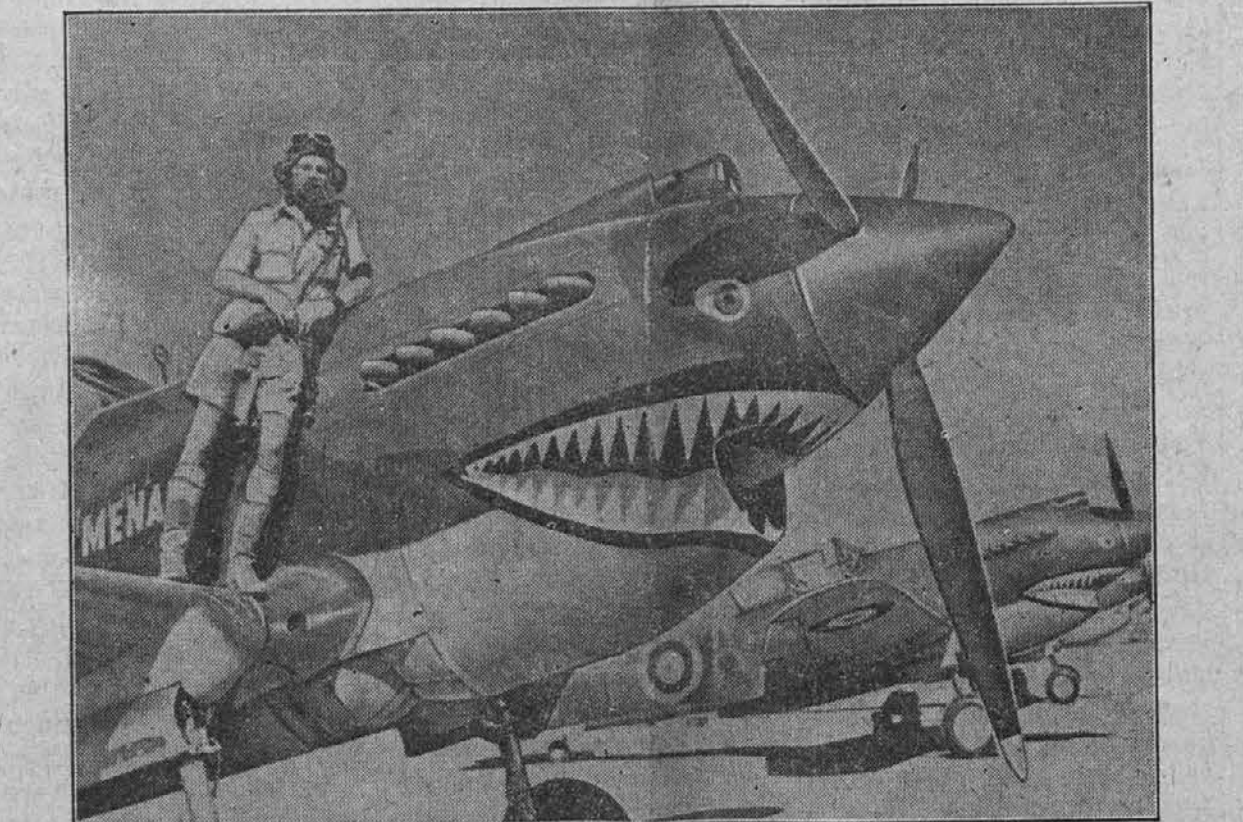
**Težave v Franciji**  
V Franciji je tisoče oralov polja neobdelanega, ker je veliko pomanjkanje delavcev. Franciji se doslej še ni posrečilo izposlovati oprostitev polnpravega milijona do dveh milijonov svojih ljudi, ki so ujeti v Nemčiji.

Rumunija ima dva brezkrušna dneva na teden. V Bolgariji, ki je žito izvažala, je žetev zdaj racionirana. V Madžarski so bile uvedene krušne karte. Nekatero časopisje v Budimpešti označuje vse ljudi, ki kupičijo in skrivajo živila, kot gangsterje.

**Pomanjkanje v Jugoslaviji**  
Isto časopisje poroča, da je živilski položaj v Beogradu in mnogih drugih jugoslovanskih mestih katastrofalen. V Holandiji je večina ljudi izgubila 15 do 20 funtov na svoji teži. Pričenši s 15. januarjem bo v Madžarski recioniran kruh, moka, sladkor, surovo maslo in mast. Bolgarija je že okrnila dnevno racijo kruha od 400 gramov (14 unč) na 150 gramov na dan.

**Katastrofalen položaj v Grčiji**  
Grčija je bila normalno odvisna od svoje trgovske mornarice, ki je privlačala živila v deželo. Poročila iz Ankare naj nanesajo, da je zdaj tam tolikšno pomanjkanje hrane, da padajo ljudje onemogli na ulicah.

### Letala, ki imajo zobe



Na gornji sliki so letala z zobmi, kar so na svoji koži ugotovili Italijani in Nemci v Libiji. To so ameriška bojna letala, ki so jih iznadljivi angleški letalci poslikali tako, da so slična morskim psom. Italijanski letalci imajo pred temi letali velik respekt, zato se skrbno izogibajo njihovu ugrizu.

**Slovenec ni treba pobešati oči!**  
Iz zaneljivega vira smo izvedeli, da je med četniki generala Draže Mihajloviča, katerim se divi ves svet, tudi več tisoč Slovencev in glavni pribočnik generala Mihajloviča je neki slovenski kapetan. General Mihajlovič ima o borbenem duhu in morali naših slovenskih bojnikov ter o njihovem pojmovanju jugoslovanske misli zelo laskavo mnenje.

**Mussolini svari pred temno bodočnostjo Italije**  
Nekdanji gromovnik poziva fašiste na večje žrtve, češ, da gre zdaj za življenje italijanskega naroda.

RIM, 3. januarja. — Italijanski oficijelni radio nanesja, da je zahteval premier Mussolini "tesno kooperacijo" fašistične stranke "z našimi tovariši v očišču" ter je pripomnil, da bi morali strankini voditelji služiti s svojim zgledom in žrtvavo za domovino. "To je vojna dveh svetov," je izjavil Mussolini pred strankinim odborom, kateremu je javil, da je izgubila fašistična stranka v Libiji 2,428 svojih uradnikov in voditeljev. "Bodoče življenje italijanskega ljudstva je na kocki," je rekel Mussolini. (V Londonu se poroča, da je zaznamovati v zadnjem času več spopadov med nemškimi in italijanskim vojaštvom v Italiji, kjer je ljudska jeza velika tako proti Nemcem kakor proti korumpiranim fašističnim voditeljem.)

**Nova "psihopatična" gesta blaznega Hitlerja**  
Duhovništvo Amerike obsoja "novo vero," ki jo je vpeljal v Nemčiji Hitlerjev "veliki duhovnik" Rosenberg.

NEW YORK, 4. januarja. — Duhovniki vodilnih veroizpovedi v Zedinjenih državah so danes skupno ožiglosali Hitlerjevo novo državno cerkev kot "psihopatično gesto blazneža."

**Zadušnica**  
V torek zjutraj ob osmih bo darovana v cerkvi sv. Vida maša zadušnica ob drugi obletnici smrti pokojnega Franka Skulmyra, 6313 St. Clair Ave.

**ITALIJANI UJELI AMER. MAJORJA**  
LONDON, 5. januarja. — Vojni urad nanesja, da so Italijani ujeli ameriškega majorja Buckleyja, starega 41 let in doma iz Arizone. Podrobnejših poročil, kje so ga ujeli itd., ni.

**Zaroka**  
Mr. in Mrs. Frank Zakrajšek 6016 St. Clair Ave., naznanjata, da se je na božični večer zaročila njih hčerka Francka, z Mr. Louis Arko, sinom spoštovane družine Mr. in Mrs. Frank Arko, 981 Addison Rd. — Naše čestitke!

**Progressivne Slovenke**  
Jutri, v torek zvečer se vrši seja Progressivnih Slovenk, krožek št. 1. ob 7:30 uri v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd. Članice so prošene, da se gotovo udeležijo. Nadzorni odbor naj pride ob 7:00 uri, da pregleda knjige. In vse tiste članice, ki še niste plačale vsponice od banketa, prosim, da to storite na tej seji. — Tajnica.

**100,000 NEMCEV V PASTI**  
KUBISEV, 5. januarja. — Dve prodirajoči ruski armadi prodirata naglo naprej v očitnem namenu, da se združita pri Vjazmi ali celo morda dalje pri Smoljensku, dočim Rusi v srditem boju na nož zdesetkujejo nemške čete pri Možajsku. Prednja straža generala Grigorija Zukova je vstopila v Možajsk, kjer tiči v past 100,000 Nemcev v mestu, čigar usoda je zapečaten.

### WAVELL, POVELJNIK ZAVEZNIŠKIH ARMAD NA ZAPADNEM PACIFIKU

Za podpoveljnika in njegovega pribočnika je bil imenovan ameriški general George H. Brett.

#### ČIANGKAJŠEK POVELJNIK VSEH ZAVEZNIŠKIH ČET V KINI, INDOKINI IN SIAMU

WASHINGTON, 3. januarja. — Predsednik Roosevelt in angleški premier Churchill sta danes imenovala angleškega generala Archibalda P. Wavella za vrhovnega poveljnika vseh zavezniških kopnih, pomorskih in zračnih sil v zapadnem Pacifiku.

Istočasno je iz Bele hiše naznanilo, da je bil imenovan za podpoveljnika zavezniških sil pod generalom Wavellom ameriški general George H. Brett, 55 let stari šef letalskega zbora Zedinjenih držav, ki je doma iz Clevelanda.

Dalje je Bela hiša naznanila, da je bil imenovan maršal Čiangkajšek, ki je imenovanje tudi sprejel, za vrhovnega poveljnika vseh zavezniških sil v Kitajski, Indo-Kini in Siamu. Okupacija šestih malajskih držav. Tokio, 4. januarja. — Japonska agentura Domei poroča, da so zasedli Japonci vse malajske države, ki so: Kedah, Perliu, Kelantan, Trengganau, Perang in Pahang.

Domei dalje naznanja, da si Japonci utirajo nevezdržno svojo pot proti Singaporu. **Bitka med Angleži in Japonci SINGAPORE, 3. januarja.** — Danes se poroča o vroči bitki med Angleži in Japonci 250 milj severovzhodno od Singapura, kjer so Angleži uničili pet parnikov, ki so hoteli izkrcati japonsko vojaštvo. Nocoj so se pojavila nad Singaporom tudi japonska letala, ki so hotela bombardirati mesto, toda so bila pregnana po silnem ognju angleških antiletalskih topov. **Zatamnitev San Francisca** SAN FRANCISCO, 3. januarja. — Grmenje neidentificiranih letal, ki so jih ugotovili slušalni aparati v razdalji 80 milj od tega mesta, je imelo za posledico 44 minut trajajočo zatamnitev San Francisca. Petnajst minut zatem je bil dan signal, da je ozračje čisto.

### Minister Eden opisuje svoj obisk pri Josipu Stalinu v Moskvi

Eden opisuje tesno sodelovanje Anglije in Rusije ter pravi, da se bodo medsebojne vezi zaupanja in sodelovanja še ojačile. — Minister je vzhičen nad duhom in moralo sovjetske armade.

Včeraj je imel Anthony Eden, angleški minister zunanjih zadev, po radiu govor, v katerem je razpravljal o svojem obisku v Moskvi. Eden je dejal, da sta Sovjetska Rusija in Velika Britanija danes tesneje povezani kot kdajkoli izza prve svetovne vojne ter da se bodo te vezi še ojačile.

Zunanji minister je izjavil, da je storil Hitler veliko napako s svojim napadom na Sovjetsko Rusijo. **Ojačenje političnih vezi** "V svojih razgovorih s Stalinom in Molotovom sem se prepričal, da se morajo in se tudi bodo še ojačile naše medsebojne politične vezi," je rekel Eden. "Predvsem se moramo na obeh straneh izbežiti nezaupanja. Res je, da je zaznamovati kontrast ali razliko v obliki vlade obeh držav, toda to dejstvo nas nikakor ne sme razdvojiti. V zunanjih zadevah ne gre za to, kakšna je notranja vlada tega ali onega naroda, temveč za to, kakšno je njegovo notranje obnašanje."

**Težave glede Hitlerja** "Primer: Težave glede Hitlerja niso v dejstvu, ker je bil on nacist doma, temveč v tem, ker kot nacist ni hotel ostati doma." Nato je Eden trpko pripomnil, da ne bo noben narod varen, dokler ostane Hitler pri življenju in dokler ne bo nemška moč zlomljena. "Edinstvo Velike Britanije, Sovjetske Rusije in Zedinjenih držav bo zajamčilo vsem narodom stalen mir."

**Ruska obramba** Nato je Eden govoril o ruski obrambi in rekel: "Kos pota v Moskvo sem se prepeljal po železnici, o kateri vam je Goebels zagotavljal, da je bila razdejana. Iz lastnih izkušenj vam lahko povem, da Goebels laže. Železnica je v izbornem stanju in gladko obratuje." **Sijajna morala ruske vojske** Opisujejo svojo vožnjo na fronto izven Moskve, pravi Eden, da je duh ruskih čet "veličasten" ali "sijajen" (magnificent), njihova morala pa je zdaj višja "kot je bila kdajkoli prej." — Hitler si je vedno želel vojno gibanja in kretanja, in zdaj jo ima.

**Nov grob** V soboto zjutraj je umrl Stefan Bogovich, rodom iz Hrvaške, stanujoč na 1933 Columbus Rd., na zapadni strani mesta. Rajni se je nahajal v Ameriki nad 30 let. Jupija meseca mu je umrla tukaj soproga. Doma je bil iz sela Susnar, kotar Vrgin most Jugoslavija. Star je bil 58 let. Pogreb se bo vršil v ponedeljek (danes) potom pogrebnega zavoda A. Grdina in sinovi iz kapele cerkve sv. Save. Pokopan bo na rusko pokopališče sv. Teodorja. Naj mu ostane blag spomin.

**100-letni jubilej** Clevelandski dnevnik "Plain Dealer" bo praznoval v sredo 7. januarja stoletnico dneva, odkar je bil ustanovljen. Pač lepša doba splošno koristnega dela!

**Zaroka** Na božični dan sta se zaročila Mr. Anton Jagodnik, Jr. 20750 Tracy Ave. in Miss Irene Mlačič, 20780 Miller Ave. — Čestitke!



PROSPER MERIMEE  
**KARMEN**  
poslovenil  
VLADIMIR LEVSTIK

Nekega dne stopi v celico je-  
čar in mi da alkalski kruhek.  
— Nate, pravi, to vam pošlje  
vaša sestrična.  
Vzel sem ga ves začuden, za-  
kaj v Sevilji seveda nisem imel  
sestrične. Morda je pomota,  
sem mislil, gleda je kruh; toda  
bil je tako slasten in dišal tako  
prijetno, da sem ga sklenil po-  
jesti, ne meneč se, odkod prihaja  
in v komu je namenjen. Ko pa  
ga hočem prerezati, mi zadene  
nož ob nekaj trdega. Pogledam  
in najdem majhno angleško pi-  
lico, ki je bila zapečena v kruh.  
Našel sem tudi še zlatnik za  
dva pijastra.

Vsa družba je bila na dvori-  
šču in vzlic gneči sem videl sko-  
zi mrežo malone vse, kar se je  
godilo tam. Slišal sem kantanje-  
te, bobnič, smeh in pohvalne  
klince; nekajkrat sem ugledal  
njeno glavo, kakor je poskočila  
z bobničem v roki. Slišal sem  
tudi, kako so ji klatili oficirji  
marsikaj, kar mi je poganjalo  
rdečico v obraz. Kaj jim je od-  
govarjala, ne vem.

Tisti dan sem se menda šele  
prav zaljubil vanjo; zakaj tri-  
krat ali štirikrat me je pogra-  
bilo, da bi stopil na dvorišče in  
zaporedoma preizkusil svojo  
sabljo na trebuhih vseh onih  
gizdalinov, ki so se ji dobrikali.  
Moje trpljenje je trajalo dobr-  
no uro; nato so se cigani vrni-  
li in kočija jih je odpeljala do-  
mov. Gredoč me je Karmen iz-  
nova pomerila z očmi — saj  
sem vam povedal, kakšne je im-  
ela! — in rekla čisto tiho:  
— Rojak, kdor je prijatelj  
dobre cvrtine, gre nanjo v Tri-  
ano, k Lilji Pastiju.

Lahko kakor srna je skočila v  
voz, kočijaž je udaril po me-  
gih in vsa vesela jata je zdr-  
drala kaj vem kam.  
Uganili ste, da sem jo mah-  
nil takoj po zamenji v Triano;  
toda prej sem se dal obriti in  
oščetkal sem se kakor za na pa-  
rado. Bila je pri Lilji Pastiju,  
starem cvrtinarju, ciganu, ki je  
bil črn kakor Maver. Mnogo me-  
ščanov je hodilo k njemu na  
cvrtino, zlasti menda, odkar je  
imela Karmen tam svoj stan.  
— Liljas, je rekla, kakor hit-  
ro me je zagledala, danes ne  
delam več; jutri bo tudi še dan!  
Daj, rojak, pojdiva na izpre-  
hod.

Potegnila si je mantiljo na  
obraz in že sva bila na ulici, ne  
da bi bil jaz vedel, kam greva.  
— Gospodična, sem ji dejal,  
zdi se mi, da vam dolgujem hval-  
o za dar, ki ste mi ga poslali v  
ječo. Kruh sem pojedel; pilo si  
obdržim v spominu na vas, da  
bom z njo brusil kopje; denar  
pa nate nazaj!  
— Glej ga! Shranil je denar,  
je viknila ona in udarila v smeh.  
Nu, tem bolje, baš zdaj je pri-  
meni suša; a nič ne de, psu, ki  
se klati, ni treba stradati. Daj-  
va, zapraviva vse. Povabi me.  
Krenila sva bila nazaj proti  
Sevilji. Ob vhodu v Kačjo ulico  
je kupila tucat pomoranč, li  
sem jih moral zavezati v žepno  
kuto. Malo dalje je vzela še hle-  
bec kruha, klobase in stekleni-  
co jabolčnika; nazadnje pa je  
stopila v slaščičarno. Tam je  
vrgla na mizo zlatnik, ki sem ji  
ga bil vrnil, in še enega, ki ga  
je imela v žepu, ter nekaj dro-  
biča; nazadnje je rekla tudi me-  
ni, naj dam vse, kar imam. Imel  
sem samo peseto in nekaj četr-  
tink, katere sem ji dal, ves o-  
sramočen, da ne premorem več.  
Mislil sem, da hoče odnesti vso  
prodajalno. Nabrala je, kar je  
videla najlepšega in najdražje-  
ga, "jem", "turona", pocukra-  
nega sadja, vse dokler je zale-  
gel denar. Tudi te stvari sem  
moral nesti jaz v papirnatih  
vrečah. Nemara poznate Brliki-  
no ulico, tisto kjer se vidi gla-  
va kralja dona Pedra Pravico-  
ljubnega. Čudim se, da me tam  
ni srečala pamet. V tej ulici sva  
se ustavila pred staro hišo. Ona  
je stopila v vežo in potrkala v  
prtičju. Ciganka, prava dekla  
hudičeva, nama je prišla odpi-  
rat. Karmen ji je rekla nekaj  
po romansko. Starka je izprva  
godrnjala. Da bi jo pomirila, ji  
je dala Karmen dve pomoranči  
in pest sladkorčkov ter ji do-  
volila pokusiti vina. Nato ji  
vrgla svoj plašč na hrbet, odve-  
dla jo k vratom in jih zaprla z  
lesenim zapahom. Kakor hitro

sva ostala sama, je jela plesa-  
ti, smejati se kakor blazna in  
peti:  
— Ti si moj "rom", a jaz sem  
tvoja "romi".  
— Stal sem sredi izbe, obto-  
vorjen z vsem, kar je bila naku-  
pila, in ne vedoč, kam naj po-  
ložim stvari. Ona pa jih je vr-  
gla po tleh in mi skočila okrog  
vratu, rekoč:  
— Dolgove plačujem, dolgove  
plačujem! Zakon Kalejev je  
tak!  
Ah, gospod, tisti dan! tisti  
dan... Če se zmislim nanj, po-  
zabim jutrišnjega.  
Razbojnik je umolknil za hi-  
pec; nato si je prižgal ugaslo  
smotko in povzel:  
Ves dan sva ostala skupaj ter  
jedla, pila in še kaj. Ko se je  
nahrustala sladkočkov kakor  
šetleten otrok, jih je stlačila ce-  
la prgišča v starkin vrč za vo-  
do. "Da ji napravim sorbeto",  
je dejala. Razmazovala je jeme,  
lučaje jih ob zid. "Da bodo mu-  
he mirovale," je govorila...  
Ni je porednosti niti bedarije,  
ki je ne bi bila počela. Rekel  
sem ji, da bi jo rad videl ple-  
sati; a kje naj dobim katan-  
jete? Še tisti hip vzame  
starkin edini krožnik, zdrobi ga  
na kose, in glej jo, da pleše "ro-  
malis" in rožja s črepinjami  
prav tako dobro, kakor če bi i-  
mela katanje od ebenovine ali  
slonove kosti. Dolčas ni bilo  
pri tej deklini, lahko mi verja-  
mete, da ne. Zvečerilo se je in  
začul sem bobnanje, kako bob-  
najo mirovoz.  
— Čas je, da grem v kasarno  
na pozov, sem ji dejal.  
(Dalje prihodnjič)

siyne Slovenke, krožek št. 3,  
priredijo maskeradno veselico  
na pustno soboto v Društ-  
venem domu na Recher Ave.  
7. februarja, sobota — Društvo  
"Soča", šte. 26, S. D. Z. —  
priredi veselico v Domu Za-  
padnih Slovencev na 6818 De-  
nison Ave.  
8. februarja, nedelja. — Pevski  
zbor "Slovan" priredi v Slo-  
venskem društvenem domu na  
Recher Ave., koncert in ples.  
Pričetek ob treh popoldne.  
8. februarja, nedelja. — Društ-  
vo "Comondors" šte. 742 S.  
N. P. J. Plesna veselica v Av-  
ditoriju Slovenskega narod-  
nega doma na St. Clair Ave.  
14. februarja, sobota. — Društ-  
vo "Cleveland" šte. 126 S.  
N. P. J. — Plesna veselica v  
Avditoriju Slovenskega na-  
rodnega doma na St. Clair  
Avenue.  
14. februarja, sobota. — Društ-  
vo Cerkiško jezero, št. 59  
S. D. Z., priredi plesno vese-  
lico v Slovenskem delavskem  
domu na Waterloo Rd.  
15. februarja, nedelja. — Društ-  
vo "Marije Magdalene" 162 J.  
S. K. J. — Plesna veselica v  
Avditoriju Slovenskega na-

rodnega doma na St. Clair  
Avenue.  
15. februarja, nedelja. — Čital-  
nica Slovenskega delavskega  
doma — Koncert v avditoriju  
Slovenskega delavskega doma  
na Waterloo Rd.  
21. februarja, sobota. — Ray  
Zalokar Orkestra, — Plesna  
veselica v Avditoriju Sloven-  
skega narodnega doma na St.  
Clair Ave.  
22. februarja, nedelja. — Dram-  
ski zbor "Ivan Cankar", —  
Predstava v Avditoriju Slo-  
venskega narodnega doma na  
St. Clair Ave.  
28. februarja, sobota. — Društ-  
vo "Comrades" šte. 566 S.  
N. P. J. — Plesna veselica v  
Avditoriju Slovenskega na-  
rodnega doma na St. Clair  
Avenue.  
MARCH  
8. marca, nedelja. — Dramsko  
društvo "Anton Verovšek" —  
igra v Slovenskem delavskem  
domu na Waterloo Rd.  
21. marca, sobota. — Progresiv-  
ne Slovenke — ples v Sloven-  
skem delavskem domu na Wa-  
terloo Rd.  
APRIL  
11. aprila, sobota. — Bowling

Liga Slovenske Zadr. Zve-  
ze — Ples ob priliki druge ob-  
letnice v Slovenskem delav-  
skem domu na Waterloo Rd.  
12. aprila, nedelja — Strugglers  
S. N. P. J. — Proslava v Slo-  
venskem delavskem domu na  
Waterloo.  
19. aprila, nedelja. — Mladinski  
pevski zbor S. D. D. na Wa-  
terloo Rd., priredi koncert in  
opereto "Desetnik in sirotica"  
v Slovenskem delavskem do-  
mu na Waterloo Rd.

**Društveni  
KOLEDAR**

- 1942  
JANUARY
- 10. januarja, sobota. — Društvo "Glas Clevelandskih Slovencev" šte. 9. S. D. Z. — Plesna veselica v Avditoriju Slovenskega narodnega doma na St. Clair Ave.
  - 10. januarja, sobota. — Pevski zbor "Adrija", priredi ples v Slovenskem društvenem domu na Recher Ave.
  - 10. januarja, sobota. — Društvo "Dom" št. 25, S. D. Z., priredi ples v Slovenskem narodnem domu v Maple Heights, Ohio
  - 11. januarja, nedelja. — Dramsko društvo "Anton Verovšek" — igra v avditoriju Slovenskega delavskega doma na Waterloo Rd.
  - 11. januarja, nedelja. — Društvo "Strivers" št. 165 H. B. Z. — Plesna veselica v avditoriju Slovenskega narodnega doma na St. Clair Ave.
  - 17. januarja, sobota. — Modern Crusaders S.D.Z. — prireditev Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd.
  - 17. januarja, sobota. — Glasbena Matica, Plesna veselica v Avditoriju Slovenskega narodnega doma na St. Clair Ave.
  - 17. januarja, sobota. — priredi Frankie Novaki n njegov orkester semi-annual ples v Slovenskem narodnem domu na East 80. cesti v Newburgh Ohio. Pričetek ob 8. zvečer
  - 18. januarja, nedelja. — Bowling Team od društva Velebit, št. 544, SNPJ, priredi veselico na zapadni strani v Slovenskem domu.
  - 24. januarja, sobota — Utopians S. S. P. Z. — Ples v avditoriju Slovenskega delavskega doma na Waterloo Rd.

**NO! NO!**

There is NO extra charge for Vitamin A in Smith Brothers Cough Drops. These delicious drops still cost only 3¢. (Black or Menthol)

**Smith Bros. Cough Drops are the only drops containing VITAMIN A**

Vitamin A (Carotene) raises the resistance of mucous membranes of nose and throat to cold infections, when lack of resistance is due to Vitamin A deficiency.

**YOU GIRLS WHO SUFFER  
Distress From MONTHLY  
FEMALE WEAKNESS**

**AND NEED TO BUILD UP  
RED BLOOD!**

TAKE HEED if you have all or any one of these symptoms: do you suffer headache, cramps, backache, nervousness, weakness, crankiness, distress of "irregularities", periods of the blues, a bloated feeling—due to functional monthly disturbances?

Then start at once—try Lydia Pinkham's Compound Tablets (with added iron). Pinkham's Tablets are famous for relieving monthly pain and distress. Thousands of girls and women report remarkable benefits! Taken regularly—they help build up resistance against such annoying symptoms.

Lydia Pinkham's Compound Tablets are also especially helpful in building up red blood and thus aid in promoting more strength and energy. Follow label directions. WORTH TRYING!

**Most "MIDDLE-AGE" Women  
38-52 Years  
Suffer Distress At This Time!**

If this period in a woman's life makes you cranky, restless, nervous, irritable, tired, blue at times, suffer weakness, dizziness, hot flashes, distress of "irregularities"—

Start at once—try Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound. It's one medicine you can buy today made especially for women—it helps relieve distress due to this functional disturbance. Lydia Pinkham's Compound has helped hundreds of thousands of women

**FOR DEFENSE**

**BUY UNITED STATES SAVINGS BONDS AND STAMPS**

**INDIGESTION**

may excite the Heart

Gas trapped in the stomach or colon may act like a hair-trigger on the heart action. At the first sign of distress smart men and women depend on Bell's Tablets to get gas free. No laxative but the action of gentle bromide known for symptomatic relief of acute indigestion. If the FIRST TRIAL doesn't prove Bell's better, return bottle to us and receive DOUBLE MONEY Back. 25¢ at all drug stores.

**Mix Lemon Juice  
AT HOME  
TO RELIEVE  
RHEUMATIC PAINS**

Money Back—If This Recipe Fails

Good news travels fast—many of the thousands of folks who now take lemon juice for rheumatic pains have found that by adding two tablespoonfuls of Allertu to one tablespoonful of Lemon Juice in a glass of water, they get faster relief for the aches and pains caused by rheumatism, lumbago. It's no surprise either, for Allertu is a 15 year old formula on return of rheumatic aches and pains. In fact—if it does not help—your money back. What could be fairer? Get Allertu today at any live druggist. Only 25 cents—Do It Now!

**Getting Up Nights  
Makes Many Feel Old**

Do you feel older than you are or suffer from Getting Up Nights, Backache, Nervousness, Leg Pains, Dizziness, Swollen Ankles, Rheumatic Pains, Burning, acidity or frequent passages? If so, remember that your Kidneys are vital to your health and that these symptoms may be due to non-organic and non-systemic Kidney and Bladder troubles—in such cases Cystex (a physician's prescription) usually gives prompt and joyous relief by helping the Kidneys flush out poisonous excess acids and wastes. You have everything to gain and nothing to lose in trying Cystex. An iron-clad guarantee wrapped around each package assures a refund of your money on return of empty package unless fully satisfied. Don't take chances on any Kidney medicine that is not guaranteed. Don't delay. Get Cystex now. (Size—box from four druggists today. Only 35¢. The guarantee helps flush toxins, protects you.

**Cystex**

**Wake Up, Americans!**

Wake up, Americans! Make America's answer roar out over the world. Every citizen must back the United States Army and Navy to victory—back them with work and money.

Do your part: Buy United States Defense Bonds and Stamps at your post office, bank, or savings and loan association. Get Defense Stamps at your retail store or from the carrier boy of this newspaper.

Postavili so me stražit pred  
polkovnikova vrata. Bil je še  
mlad, bogat in dobrodušen člo-  
vek, ki se je rad zabaval. Vsi  
nadi oficirji so bili pri njem in  
mnogo meščanov, vmes tudi  
mehanski, gledališki igralci, kakor  
sem slišal. Meni je bil tako, ka-  
kor bi si bilo napovedalo vse  
s. nesto sestane pred njihovimi  
prati, da bi se zgedovalo nad  
vnojo. In tistikrat se pripelje  
polkovnikova kočija z njegovim  
obarjem na kozlu. Koga vidim  
topiti z nje? ... Cigančico!  
Bila je nališpana kakor skri-  
jica za svete ostanke, nagizda-  
na in našarjena, vsa v zlatu in  
staklovih. Imela je bleščično o-  
pleko, sinje solničke z bleščiči-  
s, ni zaponkami in vsepovod pol-  
je cvetja in našitkov. V rokah  
e držala baški bobnič. Spreme-  
kalo jo je še dvoje cigank, pr-  
a mlada, druga stara. Take i-  
bilajo vedno starko s seboj, da  
sta v vodi, in pa starca z gitaro,  
ni je tudi cigan, da jim igra na  
vile. Saj veste, da radi zabave  
ogosto kličejo ciganke v druž-  
o; plešejo jim "romalis" (to je  
jihov ples) in neredko še mar-  
kaj drugega.  
Karmen me je spoznala; spo-  
ledala sva se. Ne vem kako, u-  
sti hip sem zaželel, da bi bil  
to sežnje pod zemljo!  
— Agur laguna, je dejala. —  
gospod oficir, ti stražiš kakor  
edekrut.  
In preden sem našel besedo,  
ka bi ji bil odgovoril, je smuk-  
ila v hišo.

**BUY  
U.S.  
DEFENSE  
BONDS!**

**SEZNANITE JAVNOST  
Z VAŠO TRGOVINO  
POTOM...**

**'Enakopravnosti'**

